

P 782711.

Verslag van het
Vijfde Colloquium

van hoogleraren en lectoren
in de nederlandistiek
aan buitenlandse universiteiten

*onder auspiciën en met steun van de
Gemengde Commissie ter uitvoering van het
Belgisch-Nederlands Cultureel Akkoord*

*Rijksuniversiteit Leiden
Congrescentrum De Leeuwenhorst Noordwijkerhout
27 - 31 augustus 1973*



's-Gravenhage - Gent 1976

relatie tussen de vakken Duits en Nederlands, die ons vak in Finland (en elders) aanvankelijk kansen geeft, maar in een later stadium belemmerend kan werken. Zo komt het Nederlands in Finland niet makkelijk los van zijn status als studieonderdeel. De professoren zijn tegen invoering van de mogelijkheid van studie van het Nederlands als bijvak bij het Duits, omdat onze taal „te nauw verwant” is met het Duits. Omdat de Finse studenten zeer nuchter zijn ingesteld en „zakelijk” studeren (o.a. omdat ze hun studie meestal d.m.v. een persoonlijke banklening moeten financieren)!, is er geen werkelijk bredere deelname aan de studie te verwachten, zolang er niet iets mee te „verdienen” valt, ook al is de interesse aanwezig. Dhr. Schouwvlieger heeft nu van zijn hoogleraar, Prof. Lindgren, een college Nederlandse literatuurgeschiedenis toegezegd gekregen waaraan een zg. „overhoring” gekoppeld is, die dit onderdeel van het tentamen mag vervangen. Hoofdschrijftjes over een Nederlands onderwerp in het kader van de studie Duits zijn wél denkbaar. Er moet naar gestreefd worden hiervoor belangstelling te wekken.

GROOT-BRITTANNIE (Prof. Dr. R. P. Meijer)

Er wordt op het ogenblik aan elf universiteiten in dit land Nederlands doceerd, nl. aan die van Bangor, Cambridge, Hull, Kent, Liverpool, Londen, Newcastle, Nottingham, Reading, Salford en Sheffield. Aan de meeste van deze universiteiten wordt het Nederlands alleen als bijvak onderwezen en dat betekent in de regel een opleiding van één of twee jaar — in Reading bestaat de mogelijkheid van een driejarige cursus — meestal met Duits als hoofdvak. Alleen in Cambridge, Liverpool en Londen kan het Nederlands als hoofdvak gekozen worden in een driejarige Honourscourse.

De aantallen studenten variëren van universiteit tot universiteit, en van jaar tot jaar. De aantallen schommelen vrij sterk, waarschijnlijk tussen de tien en de dertig. Zo waren er in Londen in 1970-'71 drie eerstejaars in de Honourscourse, in 1971-'72 twee, terwijl er in 1973-'74 tien zullen zijn. Het aantal bijvakstudenten was in Londen in de laatste jaren zeven of acht.

Er zijn in Londen twee dissertaties (Ph. D.) in voorbereiding, een over de geschiedenis van de spelling van consonanten in het Nederlands en een over de invloed van William Morris op de Nederlandse literatuur, terwijl er drie studenten werken voor de graad van Master of Philosophy, en in Cambridge eenzelfde aantal. In de verslagperiode is er in Cambridge een proefschrift totstandgekomen over Boutens en in Londen een over Hadewych.

Wat de inrichting van de studie in Londen betreft het volgende. Een B.A. Honours student legt aan het eind van zijn derde jaar zeven schriftelijke examens af, elk van drie uur: (1) historische en/of moderne taalkunde, (2) Middelnederlands, (3) Nederlandse literatuur na 1500 (waarbij twee perioden gekozen moeten worden uit de drie: Renaissance en Barok, 18e en 19e eeuw, 20e eeuw), (4) teksten voor speciale studie (twee voor elke periode), (5) speciaal onderwerp: Germaanse filologie (Oudengels of Oud-hoogduits) of een keuze uit een aantal literaire onderwerpen (bv. de Reinaert, Middelnederlands of 17e-eeuws drama, Multatuli, de moderne roman, moderne poëzie), (6) vertaling in en uit het Nederlands, (7) opstel over een literair of algemeen cultureel thema. Bovendien doen deze studenten een mondeling examen van een half uur. Dit examensysteem, waarbij de kandidaat in vier dagen moet laten zien wat hij in drie jaar geleerd heeft, stelt bijzonder hoge eisen aan concentratievermogen en geheugen. Er is op verschillende manieren geprobeerd de examenperiode wat minder angstaanjagend te maken, maar men is nu eenmaal gebonden aan de voorschriften van de Universiteit van Londen.

Het Nederlands in Engeland staat er in het algemeen goed voor, maar onbewolkt is de hemel niet. Een onlangs uitgebracht rapport verzet zich tegen het beginnen van nieuwe afdelingen voor de „kleine talen” — en de uitbreiding van de bestaande — in de komende vijf jaar. Tengevolge van de bezuinigingspolitiek van de regering is er bij het ontstaan van een vacature veel kans, dat de post niet vervuld wordt maar verdwijnt. Een paar jaar geleden gebeurde er zo iets in Londen. Gelukkig heeft de Belgische regering nu fondsen beschikbaar gesteld om deze vacature weer te vervullen, zodat de Nederlandse afdeling daar m.i.v. het jaar 1973-'74 weer op oude sterkte zal zijn, d.w.z. vier full-time docenten en één part-time.

In september 1972 heeft de Nederlandse ambassade in Londen een conferentie bijeengeroepen van alle universitaire docenten Nederlands in Engeland (zie *Neerlandica extra muros* 20, blz. 20-22). Deze conferentie is bijzonder nuttig gebleken en zal o.a. als concreet resultaat hebben dat er binnenkort een centrale catalogus van de Nederlandse tijdschriften in de Engelse universiteitsbibliotheken beschikbaar komt, samengesteld door de heren King, Vincent en Swart.

Wat publikaties in de afgelopen drie jaar betreft kunnen genoemd worden: de feestbundel *European Context* (aangeboden aan Prof. Weevers bij zijn aftreden in 1971), Peter King's *Dawn Poetry in the Netherlands*, zijn boek over Multatuli en zijn *Word-Indexes* op Vondel.